

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 16, 2004

OTTAWA, LE MERCREDI 16 JUIN 2004

Statutory Instruments 2004

Textes réglementaires 2004

SOR/2004-147 to 151

DORS/2004-147 à 151

Pages 972 to 991

Pages 972 à 991

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 14 janvier 2004, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2004-147 1 June, 2004

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

### Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, established the Canadian Turkey Marketing Agency pursuant to subsection 16(1)<sup>b</sup> of the *Farm Products Agencies Act*<sup>c</sup>;

Whereas that Agency has been empowered to implement a marketing plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*<sup>e</sup>, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 22(1)(f) of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)<sup>d</sup> of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the marketing plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Turkey Marketing Agency, pursuant to paragraphs 22(1)(f) and (g) of the *Farm Products Agencies Act*<sup>f</sup> and section 10 of Part II of the schedule to the *Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order Amending the Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*.

Mississauga, Ontario, 31 May, 2004

#### ORDER AMENDING THE CANADA TURKEY MARKETING PRODUCERS LEVY ORDER

##### AMENDMENTS

**1. (1) Paragraph 2(1)(a) of the *Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*<sup>1</sup> is replaced by the following:**

(a) in Ontario, 3.50 cents;

**(2) Paragraph 2(1)(c) of the Order is replaced by the following:**

(c) in Nova Scotia, 4.00 cents;

<sup>a</sup> C.R.C., c. 647  
<sup>b</sup> S.C. 1993, c. 3, par. 13(b)  
<sup>c</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 2  
<sup>d</sup> S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., c. 648  
<sup>f</sup> SOR/2002-142

Enregistrement  
DORS/2004-147 1 juin 2004

LOI SUR LES OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES

### Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada

Attendu que, en vertu du paragraphe 16(1)<sup>a</sup> de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup>, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, créé l'Office canadien de commercialisation des dindons;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en oeuvre un plan de commercialisation, conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi aux termes de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*<sup>e</sup> et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 22(1)(f) de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)<sup>d</sup> de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que le projet d'ordonnance est nécessaire à l'exécution du plan de commercialisation que l'Office est habilité à mettre en oeuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 22(1)(f) et (g) de la *Loi sur les offices des produits agricoles*<sup>b</sup> et de l'article 10 de la partie II de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons*<sup>c</sup>, l'Office canadien de commercialisation des dindons prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada*, ci-après.

Mississauga (Ontario), le 31 mai 2004

#### ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES REDEVANCES À PAYER PAR LES PRODUCTEURS POUR LA COMMERCIALISATION DES DINDONS DU CANADA

##### MODIFICATIONS

**1. (1) L'alinéa 2(1)(a) de l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada<sup>1</sup> est remplacé par ce qui suit :**

a) en Ontario, 3,50 cents;

**(2) L'alinéa 2(1)(c) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

c) en Nouvelle-Écosse, 4,00 cents;

<sup>a</sup> L.C. 1993, ch. 3, al. 13(b)  
<sup>b</sup> L.C. 1993, ch. 3, art. 2  
<sup>c</sup> C.R.C., ch. 647  
<sup>d</sup> L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)  
<sup>e</sup> C.R.C., ch. 648  
<sup>f</sup> DORS/2002-142

**(3) Paragraph 2(1)(f) of the Order is replaced by the following:**

*(f)* in British Columbia, 4.00 cents;

**(4) Paragraph 2(1)(h) of the Order is replaced by the following:**

*(h)* in Alberta, 4.35 cents.

COMING INTO FORCE

**2. This Order comes into force the day on which it is registered.**

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order.)*

These amendments set the levy rate for certain provinces to be paid by producers who market turkey in interprovincial and export trade for the period ending on December 31, 2004.

**(3) L'alinéa 2(1)f) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

*f)* en Colombie-Britannique, 4,00 cents;

**(4) L'alinéa 2(1)h) de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :**

*h)* en Alberta, 4,35 cents.

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**NOTE EXPLICATIVE**

*(La présente note ne fait pas partie de l'ordonnance.)*

La modification fixe les redevances que doivent payer les producteurs qui commercialisent le dindon sur le marché interprovincial ou d'exportation pour la période se terminant le 31 décembre 2004.

Registration  
SOR/2004-148 4 June, 2004

Enregistrement  
DORS/2004-148 4 juin 2004

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2004-66-03-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2004-66-03-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas, the Minister of the Environment is satisfied that the substances referred to in the annexed Order were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, imported into Canada by a person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year, meeting the requirement set out in paragraph 66(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>;

Attendu que le ministre de l'Environnement estime que les substances visées par l'arrêté ci-joint ont été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, importées au Canada par une personne en une quantité d'au moins 100 kg au cours d'une année civile, remplissant ainsi le critère fixé à l'alinéa 66(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2004-66-03-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 66(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2004-66-03-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, May 7, 2004

Ottawa (Ontario), le 7 mai 2004

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

**ORDER 2004-66-03-01 AMENDING  
THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2004-66-03-01  
MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. (1) Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. (1) La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

63055-36-7      92128-22-8      111774-28-8

63055-36-7      92128-22-8      111774-28-8

**(2) Part 1 of the List is amended by deleting the following:**

**(2) La partie 1 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :**

68650-79-3

68650-79-3

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**2. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**REGULATORY IMPACT  
ANALYSIS STATEMENT**

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT  
DE LA RÉGLEMENTATION**

*(This statement is not part of the Orders.)*

*(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)*

**Description**

**Description**

The purpose of the publication is to add substances to the *Domestic Substances List* (DSL) and make consequential deletions from the *Non-Domestic Substances List* (NDSL).

L'objectif de cette publication est d'ajouter des substances à la *Liste intérieure* (LI) et de les radier de la *Liste extérieure des substances* (LES) selon le cas.

Subsection 66(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), empowers the Minister of the Environment to compile a list of substances, to be known as the *Domestic*

Le paragraphe 66(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)] stipule que le ministre de l'Environnement doit établir une liste de substances appelée *Liste*

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

*Substances List*, which specifies “all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada”.

For the purposes of the Act, the DSL is the sole basis for determining whether a substance is ‘existing’ or ‘new’ to Canada. Substances on the DSL are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*, implemented under section 89 of CEPA 1999. Substances that are not on the DSL will require notification and assessment, as prescribed by these Regulations, before they can be manufactured in or imported into Canada.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994. However, the DSL is not a static list, and is subject, from time to time, to additions, deletions or corrections that are published in the *Canada Gazette*.

Subsection 87(1) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where: (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the substance was manufactured or imported in excess of the volumes prescribed in the *New Substances Notification Regulations*, (c) the period for assessing the information under section 83 has expired, and (d) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect.

Subsection 87(5) of CEPA 1999 requires the Minister to add a substance to the DSL where: (a) the Minister has been provided with information specified in the *New Substances Notification Regulations* and any additional information or test result required under subsection 84(1), (b) the period for assessing the information under section 83 has expired, (c) no condition specified under paragraph 84(1)(a) in respect of the substance remains in effect, and (d) the Minister has received a notice that manufacture or import of the substance has commenced.

Substances added to the DSL, if they appear on the NDSL, are deleted from that List as indicated under subsection 66(3), subsection 87(1) and subsection 87(5) of the CEPA 1999.

### **Alternatives**

CEPA 1999 sets-out a process for updating the DSL in accordance with strict time lines. As the substances covered by this amendment have met the criteria for addition to the DSL, there is no alternative to their addition.

Similarly, there is no alternative to the NDSL deletions, since a substance cannot be on both the NDSL and the DSL.

### **Benefits and Costs**

#### **Benefits**

This amendment of the DSL will benefit the public, industry and governments, by identifying additional substances and by exempting from all assessment and reporting requirements under section 81 of the CEPA 1999.

*intérieure des substances* qui énumère toutes les « substances qu’il estime avoir été, entre le 1<sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1986, a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d’au moins 100 kg au cours d’une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada ».

Au sens de la Loi, la LI est le seul document qui permet de déterminer si une substance est « existante » ou « nouvelle » au Canada. Les substances inscrites à la LI ne sont pas assujetties aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, lequel fut pris sous le régime de l’article 89 de la LCPE (1999). Les substances non énumérées à la LI doivent faire l’objet d’un préavis et d’une évaluation et ce, avant leur fabrication ou leur importation au Canada.

La LI a été publiée dans la *Gazette du Canada* Partie II en mai 1994. Cependant, la LI n’est pas fixe dans le temps puisqu’elle peut faire l’objet d’ajouts, d’éliminations ou de corrections, qui sont publiés dans la *Gazette du Canada*.

Le paragraphe 87(1) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LI lorsque a) il a reçu des renseignements prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le volume des substances qui ont été manufacturées ou importées est supérieur aux volumes prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*; c) le délai d’évaluation prévu à l’article 83 est expiré; et d) aucune condition mentionnée au paragraphe 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur.

Le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999) exige que le ministre ajoute une substance à la LI lorsque a) il a reçu des renseignements prescrits par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* ou toutes informations additionnelles ou des résultats des tests requis en vertu du paragraphe 84(1); b) le délai d’évaluation prévu à l’article 83 est expiré; c) aucune condition mentionnée au paragraphe 84(1)a) reliée à la substance ne demeure en vigueur; et d) le ministre a reçu un avis indiquant le début de la fabrication ou de l’importation de la substance.

Les substances ajoutées à la LI, si elles figurent à la LES, sont radiées de celle-ci tel que prescrit sous le paragraphe 66(3), le paragraphe 87(1) et le paragraphe 87(5) de la LCPE (1999).

### **Solutions envisagées**

La LCPE (1999) fait état d’un processus strict pour l’échéance des mises à jour de la LI. Étant donné que les substances qui font l’objet de cette modification ont rencontrés les conditions pour l’ajout à la LI, il n’existe aucune autre alternative à leur ajout.

Dans le même ordre d’idée, il n’existe aucune autre alternative aux radiations de la LES puisqu’une substance ne peut pas figurée à la LI et à la LES en même temps.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

Cette modification à la LI entraînera des avantages pour le public, l’industrie et les gouvernements en identifiant les substances additionnelles et en les exemptant de toutes exigences reliées à l’article 81 de la Loi.

*Costs*

There will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with this amendment of the DSL.

**Competitiveness**

All nominated substances are added to the DSL if they have been determined to be consistent with the eligibility criteria specified in CEPA 1999. Thus no manufacturer or importer is disadvantaged by this amendment of the DSL.

**Consultation**

As the content of the notices associated with this amendment do not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation was required.

**Compliance and Enforcement**

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations*. There are no compliance or enforcement requirements associated with the DSL itself.

**Contacts**

Mr. Gordon Stringer  
Head  
Notification Processing and Controls Section  
New Substances Branch  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 953-9348

Ms. Céline Labossière  
Senior Economist  
Regulatory and Economic Analysis  
Economic and Regulatory Affairs Directorate  
Environment Canada  
Gatineau, Quebec  
K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-2377

*Coûts*

Aucun coût additionnel ne sera encouru par le public, l'industrie et les gouvernements à la suite de cette modification à la LI.

**Compétitivité**

Toutes les substances désignées sont ajoutées à la LI si elles ont été identifiées comme respectant le critère d'admissibilité mentionné à la LCPE (1999). Par conséquent, aucun manufacturier ou importateur n'est pénalisé par cette modification à la LI.

**Consultations**

Étant donné que l'avis relié à cette modification énonce qu'aucun renseignement ne fera l'objet de commentaire ou d'objection de la part du public en général, aucune consultation ne s'est avérée nécessaire.

**Respect et exécution**

La LI identifie, tel qu'il est requis par la LCPE (1999), les substances qui ne feront pas l'objet d'exigence en vertu du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Ainsi, il n'y a pas d'exigences de mise en application associées à la LI.

**Personnes-ressources**

M. Gordon Stringer  
Chef  
Section des procédures de déclarations et des contrôles  
Direction des substances nouvelles  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 953-9348

Mme Céline Labossière  
Économiste principale  
Direction des analyses réglementaires et économiques  
Direction générale des affaires économiques et réglementaires  
Environnement Canada  
Gatineau (Québec)  
K1A 0H3  
Téléphone : (819) 997-2377

Registration  
SOR/2004-149 4 June, 2004

Enregistrement  
DORS/2004-149 4 juin 2004

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2004-87-03-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2004-87-03-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the substances referred to in the annexed order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés à l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant les substances visées par l'arrêté ci-après;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2004-87-03-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2004-87-03-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, May 7, 2004

Ottawa (Ontario), le 7 mai 2004

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

**ORDER 2004-87-03-01 AMENDING  
THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2004-87-03-01  
MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

589-37-7 T	756-13-8 N	1809-14-9 T
2516-92-9 N	7078-98-0 N	7491-09-0 N
16263-37-9 N	25265-90-1 T-P	25609-72-7 T-P
25639-21-8 N-P	25930-85-2 N-P	27026-38-6 N-P
27155-22-2 T-P	27358-84-5 T-P	27437-75-8 T-P
27925-02-6 N-P	29319-22-0 T-P	30231-50-6 T-P
30475-32-2 N-P	30989-05-0 N	31905-84-7 N-P
32750-89-3 N	34031-56-6 T-P	35560-16-8 N-P
36619-23-5 N-P	55637-24-6 T	59911-83-0 T-P
60180-78-1 T	61788-35-0 T	63120-11-6 T-P
63310-16-7 N	67763-06-8 N-P	68139-81-1 N-P
68182-34-3 N-P	68213-52-5 T-P	68214-88-0 T-P
68413-18-3 N-P	69777-18-0 N-P	69929-34-6 T
70406-73-4 N-P	70983-52-7 N-P	71833-26-6 T-P
72259-85-9 T-P	78521-39-8 N	83833-37-8 T

589-37-7 T	756-13-8 N	1809-14-9 T
2516-92-9 N	7078-98-0 N	7491-09-0 N
16263-37-9 N	25265-90-1 T-P	25609-72-7 T-P
25639-21-8 N-P	25930-85-2 N-P	27026-38-6 N-P
27155-22-2 T-P	27358-84-5 T-P	27437-75-8 T-P
27925-02-6 N-P	29319-22-0 T-P	30231-50-6 T-P
30475-32-2 N-P	30989-05-0 N	31905-84-7 N-P
32750-89-3 N	34031-56-6 T-P	35560-16-8 N-P
36619-23-5 N-P	55637-24-6 T	59911-83-0 T-P
60180-78-1 T	61788-35-0 T	63120-11-6 T-P
63310-16-7 N	67763-06-8 N-P	68139-81-1 N-P
68182-34-3 N-P	68213-52-5 T-P	68214-88-0 T-P
68413-18-3 N-P	69777-18-0 N-P	69929-34-6 T
70406-73-4 N-P	70983-52-7 N-P	71833-26-6 T-P
72259-85-9 T-P	78521-39-8 N	83833-37-8 T

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

83863-88-1 T-P	85244-45-7 T-P	93981-14-7 N	83863-88-1 T-P	85244-45-7 T-P	93981-14-7 N
104376-81-0 N	104835-85-0 T-P	104835-99-6 T-P	104376-81-0 N	104835-85-0 T-P	104835-99-6 T-P
106797-53-9 N	108812-20-0 N-P	109125-56-6 T	106797-53-9 N	108812-20-0 N-P	109125-56-6 T
110081-40-8 N	110675-26-8 N	111850-26-1 T	110081-40-8 N	110675-26-8 N	111850-26-1 T
111850-27-2 T	114565-67-2 T	114615-93-9 N-P	111850-27-2 T	114565-67-2 T	114615-93-9 N-P
116597-55-8 N-P	116889-78-2 T	116912-36-8 T	116597-55-8 N-P	116889-78-2 T	116912-36-8 T
118832-72-7 T	119344-86-4 N	121525-94-8 T-P	118832-72-7 T	119344-86-4 N	121525-94-8 T-P
123171-70-0 N-P	125252-47-3 T	125304-04-3 T	123171-70-0 N-P	125252-47-3 T	125304-04-3 T
126019-82-7 T	129702-02-9 N	130201-53-5 T	126019-82-7 T	129702-02-9 N	130201-53-5 T
134701-20-5 N	135258-48-9 T	136016-61-0 T	134701-20-5 N	135258-48-9 T	136016-61-0 T
136016-62-1 T	145052-34-2 T	145565-30-6 N	136016-62-1 T	145052-34-2 T	145565-30-6 N
145650-60-8 N	146177-84-6 T	147315-50-2 N	145650-60-8 N	146177-84-6 T	147315-50-2 N
148993-99-1 T-P	154862-43-8 N	157009-82-0 T-P	148993-99-1 T-P	154862-43-8 N	157009-82-0 T-P
159518-87-3 T-P	159518-89-5 T-P	160047-24-5 N-P	159518-87-3 T-P	159518-89-5 T-P	160047-24-5 N-P
160402-22-2 N	160870-25-7 T-P	161935-19-9 N	160402-22-2 N	160870-25-7 T-P	161935-19-9 N
162881-26-7 N	163062-28-0 N	163702-06-5 N	162881-26-7 N	163062-28-0 N	163702-06-5 N
169026-75-9 N-P	170831-39-7 T-P	171599-84-1 N	169026-75-9 N-P	170831-39-7 T-P	171599-84-1 N
178861-75-1 N-P	181314-48-7 N	183325-48-6 N	178861-75-1 N-P	181314-48-7 N	183325-48-6 N
189326-02-1 N	191680-81-6 N	191743-75-6 N	189326-02-1 N	191680-81-6 N	191743-75-6 N
192268-64-7 N	192888-49-6 T	196190-83-7 N-P	192268-64-7 N	192888-49-6 T	196190-83-7 N-P
199876-44-3 N	203133-42-0 N-P	220410-74-2 N	199876-44-3 N	203133-42-0 N-P	220410-74-2 N
220795-16-4 N	228573-52-2 T-P	302924-78-3 N-P	220795-16-4 N	228573-52-2 T-P	302924-78-3 N-P
391232-73-8 N-P	442134-77-2 N-P	444992-04-5 N	391232-73-8 N-P	442134-77-2 N-P	444992-04-5 N
468057-09-2 N-P	474000-95-8 N	515152-38-2 N	468057-09-2 N-P	474000-95-8 N	515152-38-2 N
606100-59-8 T-P	609846-30-2 N-P		606100-59-8 T-P	609846-30-2 N-P	

**2. Subsections (1) and (2) under the introductory words “Any activity involving the substance:” in Column 2 of substance 90076-65-6 N-S<sup>2</sup> in Part 2 of the List are replaced by the following:**

- (1) manufacturing it in Canada; or
- (2) importing it for any purpose other than using it as a component of industrial batteries; or
- (3) importing it for any purpose other than using it as a component of automotive polymer batteries, where the batteries are used for research and development only.

**2. Les paragraphes (1) et (2) apparaissant sous le passage introductif « Une nouvelle activité touchant la substance est : », à la Colonne 2 de la substance 90076-65-6 N-S<sup>2</sup> de la Partie 2 de la même liste sont remplacés par ce qui suit :**

- (1) soit sa fabrication au Canada;
- (2) soit son importation à toute fin autre que l'utilisation comme composante d'une batterie industrielle;
- (3) soit son importation à toute fin autre que l'utilisation comme composante d'une batterie de polymère pour automobile utilisée seulement pour la recherche et le développement.

**3. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

11629-1 T	Methyl, alkyl diammonium isophthalate
11836-1 T-P	Fatty acids, sunflower oil, conjugated, polymers with phthalic acid anhydride, hydroxycarboxylic acid, pentaerythritol, trimethylol propane, monopropylene glycol and polyethylene glycol
11837-2 T-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with butyl 2-propenoate and alkyl propenoate
11843-8 T-P	Siloxanes and silicones, methyl, dodecyl, 3-oxa-5-alkyl
12486-3 N-P	1,4-Benzenedicarboxylic acid, dimethyl ester, polymer with 1,4-butanediol and poly(oxyalkylenediyl) with poly(oxy-1,4-butanediyl), poly(oxyalkylenediyl), polymer with 1,1'-methylenebis-4-isocyanatobenzene and poly(oxy-1,4-butanediyl), poly(oxyalkylenediyl), polymer with 1,1'-methylenebis-isocyanatobenzene
12600-0 T-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with dodecyl 2-methyl-2-propenoate, hexadecyl 2-methyl-2-propenoate, isodecyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate, octadecyl 2-methyl-2-propenoate, pentadecyl 2-methyl-2-propenoate, tetradecyl 2-methyl-2-propenoate, tridecyl 2-methyl-2-propenoate, 1-vinyl-2-pyrrolidone
12609-0 T-P	2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with dodecyl 2-methyl-2-propenoate, hexadecyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate, octadecyl 2-methyl-2-propenoate, pentadecyl 2-methyl-2-propenoate, tetradecyl 2-methyl-2-propenoate, tridecyl 2-methyl-2-propenoate, 1-vinyl-2-pyrrolidone

<sup>2</sup> SOR/2003-457, as amended by SOR/2004-43

<sup>2</sup> DORS/2003-457, modifié par DORS/2004-43



- 12625-7 T 2,5-Furandione, polymer with ethenylbenzene, esters with fatty alcohol
- 12631-4 T 2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with dodecyl 2-methyl-2-propenoate, hexadecyl 2-methyl-2-propenoate, octadecyl 2-methyl-2-propenoate, pentadecyl 2-methyl-2-propenoate, tetradecyl 2-methyl-2-propenoate, tridecyl 2-methyl-2-propenoate and 1-vinyl-2-pyrrolidone
- 13154-5 T 2-Propenamide, polymer with *N,N,N*-trimethyl-2-[(1-oxo-2-propenyl)oxy]ethanaminium, chloride and vinyl compound
- 13155-6 T 2-Propenamide, polymer with 2-methyl-2-propenoic acid, 2-(dimethylamino)ethyl ester, sulfate and vinyl compound
- 13175-8 T-P Hexanedioic acid, polymer with 5-amino-1,3,3-trimethylcyclohexanemethanamine, 1,2-ethanediamine, alkanediol, 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, methylenebis(4-isocyanatocyclohexane)
- 13208-5 T-P Polymer of ethylbenzene, 2-methyl-2-propenoic acid, 2-ethylhexyl 2-methyl-2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-propenoate, substituted methacrylate derivative and methyl 2-methyl-2-propenoate, ammonium salt
- 13209-6 T-P Polymer of propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester with propenoic acid, butyl ester, 2-methylpropenoic acid, 2-hydroxyethyl ester, propenoic acid, ammonium hydroxide, *m*-phenylenediisopropylidene and substituted 2-methylbutane derivative
- 13210-7 T-P Polymer of 2-ethylhexyl methacrylate, substituted methacrylate, hydroxyethyl methacrylate, styrene, methyl methacrylate, *n*-butyl acrylate, hydroxyethyl acrylate, and methacrylic acid
- 13221-0 T-P Butylethylpropanediol, polymer with cyclohexane dimethanol, trimethylolpropane, 1,4-cyclohexanedicarboxylic acid, isophthalic acid and alkanedioic acid
- 13224-3 T-P Copolymer of isobutyl 2-methyl-2-propenoate, 2-ethylhexyl 2-methyl-2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate, *tert*-butane derivative
- 13228-7 T-P Neopentyl glycol, polymer with carbomonocycle acid, dimer fatty acid, phthalic anhydride, monopentaerythritol and glycidyl neodecanoate
- 13241-2 T-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, hexanedioic acid, 1,6-hexanediol, and alkyl carboxylic acid
- 13253-5 T-P Poly(acrylic acid, substituted methylpropane derivative, butyl methacrylate, dodecyl methacrylate, 2-ethylhexyl methacrylate, 2-hydroxyethyl acrylate, 2-hydroxyethyl methacrylate, styrene)
- 13294-1 T-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-methylpropyl ester, polymer with ethylbenzene, 2-ethylhexyl 2-propenoate and 1,2-propanediol mono-2-propenoate, *tert*-butyl alkane substituted - initiated
- 13297-4 T-P Hexamethylene diamine, polymer with 2-methyl-disubstituted alkane, terephthalic acid and  $\epsilon$ -caprolactam
- 13299-6 T-P 1,10-Decanedioic acid, polymer with 2-methyl-disubstituted alkane
- 13311-0 T-P 1,4-Benzenedicarboxylic acid, polymer with carbopolycyclicdicarbocyclic acid, 1,4-benzenediol, 1,1'-biphenyl-4,4'-diol, 4-hydroxybenzoic acid and acetic acid, anhydride
- 13317-6 N-P Polymer of glycidyl neodecanoate, phthalic anhydride, tri(methyl derivative)ethane, tri(methyl derivative)propane
- 13396-4 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, hexanedioic acid, 1,3-isobenzofurandione, 4,4'-(1-methylethylidene)bisphenol and (chloromethyl)heteromonocycle
- 13468-4 T Hexamethylene diamine, alkyl diamine, 1,3-benzenedicarboxylic acid, adipic acid polymer
- 13722-6 N-P Alkenes,  $C_{24-54}$ -branched and linear  $\alpha$ -, polymers with maleic anhydride, mixed alkyl and octal esters
- 13799-2 N-P 2-Oxepanone, polymer with 1,4-butanediol, disubstituted benzene, and 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol
- 13834-1 N Ethylene glycol, reaction products with polyisobutenyl succinic anhydride and hexadecenyl succinic anhydride, salts with alkylamine
- 13996-1 N-P Copolymer of styrene, hydroxy alkyl unsaturated acrylic monomers, alkyl unsaturated acrylic monomers and acrylic acid
- 14143-4 T Alkanedioic acid, 2-methyl-, dodecyl ester, polymer with 2-propenoic acid, sodium salt
- 14157-0 N-P Polyester polymer with trimethylol alkane, 2,2-disubstituted-1,3-propanediol, hexahydrophthalic anhydride and isophthalic acid
- 14207-5 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 1,6-hexanedioic acid and hexanediol, diamine, 3-hydroxy-2-hydroxymethyl-2-methylpropanoic acid, and 3-isocyanatomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylisocyanate
- 14460-6 N 1,2-Ethanediol, homopolymer, polymer with sunflower oil fatty acid, trimethylolpropane, hydroxycarboxylic acid, phthalic anhydride and 1,2-ethanediol
- 14473-1 T Oxirane, methyl-, polymer with oxirane, mono(2-methyl-2-propenate), polymer with vinyltoluene, alkyl methacrylate, 2-ethylhexyl methacrylate, and vinylimidazole
- 14491-1 N 2-Propenoic acid, polymer with 2-propenoic acid, butyl ester and alkylperoxyester, compounds with alkanol amine
- 14505-6 N Fatty acids, tall-oil, reaction products with aminoalkyldiamine, maleic anhydride and polyethylene glycol
- 14509-1 N Polyalkylene glycol,  $\alpha$ -butyl- $\omega$ -hydroxy-, phosphate
- 14522-5 T 1,6-Hexanediamine, polymer with 2-methyl-disubstituted alkane, 1,4-benzenedicarboxylic acid and adipic acid
- 14542-7 N Salt of 2-methylalkanediamine and benzenedicarboxylic acid

- 14544-0 T Polyurethane obtained from reaction of 2,4- and 2,6-diisocyanatetoluene polymer with a condensate of caprolactone and cetyl alcohol, a condensate of polyethyleneglycol and maleic anhydride, 2-butanol and aminoalkylimidazole
- 14610-3 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with  $\alpha$ -(3-carboxy-1-oxo-3-butenyl)- $\omega$ -(alkyloxy)poly(oxy-1,2-ethanediyl) and ethyl 2-propenoate
- 14686-7 N-P Oxirane, ethyl-, homopolymer, alkyl ethers
- 14707-1 T *N,N'*-Methylenebis-3-(substitutedthiopropionamide)
- 14940-0 N-P 2-Propenenitrile, polymer with ethenylbenzene, methyloxirane, methyloxirane polymer with oxirane ether with 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-trimethyleneglycol, methyloxirane polymer with oxirane ether with 1,2-propylene glycol, ethylene oxide and 1,1'-methylenebis[isocyanatobenzene]
- 15106-4 N Poly[oxy(1,2-butanediyl)],  $\alpha$ -(3-aminopropyl)- $\omega$ -hydroxy-, alkyl ethers
- 15137-8 N-P Ethene, polymer with (*z*)-ethyl hydrogen 2-butanedioate, methyl 2-propenoate and oxirane, polymer with alkyloxirane, 2-aminopropyl methyl ether
- 15210-0 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with alkyl 2-propenoate, 2-hydroxymethyl 2-propenoate and 2-propenoic acid, compd. with 2-amino-2methyl-1-propanol
- 15245-8 N-P Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2-methyl-1,5-pentanediamine, C>14-alkyl esters
- 15288-6 N-P Poly(oxyalkanediyl),  $\alpha$ -hydro- $\omega$ -hydroxy-
- 15388-7 N-P 2-Substituted 2-methyl-2-propenoate, polymer with ethenylbenzene, 2-ethylhexyl 2-propenoate and 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate, *tert*-butyl peroxide - initiated
- 15439-4 N-P Ethenylbenzene polymer with alkyl 2-methyl-2-propenoate, 2-alkylhexyl 2-methyl-2-propenoate, 4-hydroxyalkyl 2-propenoate and 2-propenoic acid, 2,2-azobis(2,4-dimethylpentanenitrile) - initiated
- 15532-7 N Phenol, C<sub>20-30</sub> alkyl derivatives, reaction product with CO<sub>2</sub>, phenol(banched alkyl) derivatives, calcium salts
- 15533-8 N Phenol, C<sub>20-30</sub> alkyl, reaction product with CO<sub>2</sub>, phenol(branched alkyl) derivatives, calcium salts
- 15941-2 N 1,3-Isobenzofurandione, hexasubstituted-, polymer with 2,2-bis(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, hexasubstituted-1,3-benzofurandione and oxirane
- 15964-7 N-P Siloxanes and silicones, di-Me, hydroxyalkyl-terminated, alkoxyated
- 16067-2 N Oxirane, (chloromethyl)-, homopolymer, ether with 1,2-propanediol (2:1), di-ester
- 16133-5 N-P *N*-Sulfoalkyl-aminocarbonylalkenyl, polymer with *N,N*-dialkyl-aminocarbonylalkenyl, calcium salt
- 16209-0 N Polymer of phenol, 4,4'-(1-methylethylidene)bis-, polymer with 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bis[oxirane], reaction product with 2,2'-iminobis[ethanol], dialkylamine, *N*-ethylethanamine and 3-hydroxy-2-(hydroxymethyl)-2-propanoic acid
- 16238-2 N-P Fatty acid, C<sub>18</sub>-unsatd., dimers, polymer with aromatic diol, dialkyl alkyldiol, epichlorohydrin, alkyl diol, alkyl diol, bicycloalkenyl anhydride and cycloaromatic anhydride, compds. with 2-(dimethylamino)ethanol
- 16328-2 N Alkanedioic acid, 2-methyl-, 2-(dimethylamino) ethyl ester, polymer with  $\alpha$ -(3-carboxymethylene-1-oxopropyl)- $\omega$ -(hexadecyloxy)poly(oxy-1,2-ethanediyl) and ethyl 2-propenoate
- 16356-3 N-P 2-Substituted 2-methyl-2-propenoate, polymer with ethenylbenzene, 2-ethylhexyl 2-propenoate and 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate, di-*tert*-amyl peroxide - initiated
- 16465-4 N 2,5-Furandione, dihydro-, monopolyisobutylene derivatives, reaction products with alkanolamine
- 16468-7 N *N*-(2-Hydroxyethyl)-*N*-methylsuccinamic acid, polyolefin derivatives
- 16474-4 N Mixed tetradecene isomers, C<sub>14</sub> linear  $\alpha$ -olefins isomerized via catalysis to form a UVCB mixture
- 16586-8 N-P Polypropylene glycol, polymer with a carbomonocyclic diisocyanate, substituted-trialkoxysilane - blocked
- 16622-8 N-P Benzene, ethenyl-, polymer with 2-methyl-2-propenoic acid, *exo*-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl ester, 2-alkyl-2-propenoic acid, alkyl ester, 2-methyl-2-propenoic acid, 2-ethylalkyl ester, 2-propenoic acid, neodecanoic acid, oxiranylmethyl ester and ethaneperoxoic acid, 1,1-dimethylethyl ester
- 16647-6 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with butyl 2-propenoate, dodecyl 2-methyl-2-propenoate, ethenylbenzene, 2-alkyl 2-methyl-2-propenoate, 2-hydroxypropyl 2-methyl-2-propenoate, methyl 2-methyl-2-propenoate, 1,2-propanediol mono-2-propenoate and tridecyl 2-methyl-2-propenoate, 2,2'-azobis[2-methylpropanenitrile] - initiated
- 16673-5 N-P Alkanedioic acid, di-2-propenyl ester, polymer with 1,2-ethanediyl bis(2-methyl-2-propenoate), ethenylbenzene and methyl-2-propenoic acid
- 16733-2 N-P 1,4-Butanediol, polymer with  $\alpha$ -hydroxy- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,4-butanediyl), 5-isocyanato-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane and diamine
- 16746-6 N-P Methylene di(phenylene isocyanate), polymer with substituted propanol and 4-(1-methylpropyl)phenol
- 16775-8 N Phenol, branched C<sub>10-15+</sub> alkyl derivatives, reaction products with sulfur, calcium salts
- 16807-4 N-P Dehydrated castor oil, polymer with alkylene glycol, rosin, pentaerythritol, phthalic anhydride and (formaldehyde, polymer with 4-(1,1-dimethylethyl)phenol and 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol])
- 16829-8 N-P Rosin, polymer with a monocarboxylic acid, phenol, formaldehyde, maleic anhydride and pentaerythritol
- 16849-1 T-P Isocyanic acid, polyalkylene ester, reaction products with glycol ether and alkanol

- 16902-0 N-P Fatty acids, C<sub>18</sub>-unsatd., dimers, polymer with ethylenediamine, hexamethylenediamine, propionic acid and a dibasic acid
- 16904-2 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with alkyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-propenoate and 2-propenoic acid, peroxide, bis(1-methyl-1-phenylethyl) - initiated
- 16906-4 T 2-Propenoic acid, 2-methyl-, methyl ester, polymer with butyl 2-propenoate and heteromonocyclicmethyl 2-methyl-2-propenoate

**3. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 11629-1 T Isophthalate de méthyle, alkyle diammonium
- 11836-1 T-P Acides gras, huile de tournesol, conjuguée, polymères avec l'anhydride d'acide phtalique, l'acide hydroxycarboxylique, le pentaérythritol, le triméthylolpropane, le monopropylène glycol et le polyéthylène glycol
- 11837-2 T-P Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et un propénoate d'alkyle
- 11843-8 T-P Siloxanes et silicones, méthyl, dodécyl, 3-oxa-5-alkyle
- 12486-3 N-P Benzène-1,4-dicarboxylate de diméthyle polymérisé avec le butane-1,4-diol et le poly(oxyalkylènediyl) avec le poly(oxybutane-1,4-diyl), le poly(oxyalkylènediyl), polymérisé avec le 1,1'-méthylènebis-4-isocyanatobenzène et le poly(oxybutane-1,4-diyl), le poly(oxyalkylènediyl), polymérisé avec le 1,1'-méthylènebis-isocyanatobenzène
- 12600-0 T-P 2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de dodécyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'hexadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'isodécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'octadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de pentadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tétradécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tridécyle et la 1-vinyl-2-pyrrolidone
- 12609-0 T-P 2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de dodécyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'hexadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'octadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de pentadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tétradécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tridécyle et la 1-vinyl-2-pyrrolidone
- 12625-7 T Furanne-2,5-dione polymérisée avec l'éthénylbenzène, esters avec un alcool gras
- 12631-4 T 2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de dodécyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'hexadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'octadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de pentadécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tétradécyle, le 2-méthyl-2-propénoate de tridécyle et la 1-vinyl-2-pyrrolidone
- 13154-5 T Propén-2-amide polymérisé avec le *N,N,N*-triméthyl-2-[(1-oxopropén-2-yl)oxy]éthaniminium, chlorure et un composé vinylique
- 13155-6 T Propén-2-amine polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de 2-(diméthylamino)éthyle, sulfate et un composé vinylique
- 13175-8 T-P Acide hexanedioïque polymérisé avec la 5-amino-1,3,3-triméthylcyclohexaneméthanamine, l'éthane-1,2-diamine, un alcanediol, le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, le méthylènebis(4-isocyanatocyclohexane)
- 13208-5 T-P Polymère de l'éthylbenzène de l'acide 2-méthyl-2-propénoïque, du 2-méthyl-2-propénoate de 2-éthylhexyle, du 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, d'un dérivé d'un méthacrylate substitué et du 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, sel d'ammonium
- 13209-6 T-P Polymère du 2-méthylpropénoate de méthyle avec le propénoate de butyle, le 2-méthylpropénoate de 2-hydroxyéthyle, l'acide propénoïque, l'hydroxyde d'ammonium, le *m*-phénylène diisopropylidène et un dérivé du substitué 2-méthylbutane
- 13210-7 T-P Polymère du méthacrylate de 2-éthylhexyle, d'un méthacrylate substitué, d'un méthacrylate d'hydroxyéthyle, du styrène, du méthacrylate de méthyle, de l'acrylate de *n*-butyle, de l'acrylate d'hydroxyéthyle et de l'acide méthacrylique
- 13221-0 T-P Butyléthylpropanediol polymérisé avec le cyclohexanediméthanol, le triméthylolpropane, l'acide cyclohexane-1,4-dicarboxylique, l'acide isophthalique et un acide alcanedioïque
- 13224-3 T-P Copolymère du 2-méthyl-2-propénoate d'isobutyle, du 2-méthyl-2-propénoate de 2-éthylhexyle, du 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, dérivé *tert*-butane
- 13228-7 T-P Néopentylglycol polymérisé avec un acide carbomocycle, un acide gras dimérisé, l'anhydride phtalique, le monopentaérythritol et le néodécanoate de glycidyle
- 13241-2 T-P Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, l'acide hexanedioïque, l'hexane-1,6-diol et un acide alkylcarboxylique
- 13253-5 T-P Poly(acide acrylique, dérivé substitué méthylpropane, méthacrylate de butyle, méthacrylate de dodécyle, méthacrylate de 2-éthylhexyle, acrylate de 2-hydroxyéthyle, méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, styrène)
- 13294-1 T-P 2-Méthyl-2-propénoate de 2-méthylpropyle polymérisé avec l'éthylbenzène, le 2-propénoate de 2-éthylhexyle et le mono-2-propénoate de propane-1,2-diol, initié par un alcane substitué de *tert*-butyle
- 13297-4 T-P Hexaméthylènediamine polymérisée avec un 2-méthyl-disubstitué alcane, l'acide téréphtalique et l' $\epsilon$ -caprolactam
- 13299-6 T-P Acide décane-1,10-dioïque polymérisé avec le 2-méthyl-disubstitué alcane

- 13311-0 T-P Acide benzène-1,4-dicarboxylique polymérisé avec un acide carbopolycyclicdicarboxylique, le benzène-1,4-diol, le 1,1'-biphényl-4,4'-diol, l'acide 4-hydroxybenzoïque et l'acide acétique, anhydride
- 13317-6 N-P Polymère du néodécanoate de glycidyle, de l'anhydride phtalique, du tri(dérivé méthylique)éthane et du tri(dérivé méthylique)propane
- 13396-4 N-P Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, l'acide hexanedioïque, l'isobenzofuranne-1,3-dione, le 4,4'-(1-méthyléthylidène)diphénol et un (chlorométhyl)hétéromonocycle
- 13468-4 T Polymère de l'hexaméthylène diamine, un alkyl diamine, l'acide benzène-1,3-dicarboxylique et l'acide adipique
- 13722-6 N-P  $\alpha$ -Alcènes linéaires et ramifiés en C<sub>24-54</sub>, polymères avec l'anhydride maléique et un mélange d'esters alkyliques et octaliques
- 13799-2 N-P Oxépan-2-one polymérisé avec le butane-1,4-diol, un disubstituébenzène, et le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol
- 13834-1 N Éthylèneglycol produits de réaction avec l'anhydride polyisobutényl succinique et l'anhydride hexadécényl succinique, sel avec une alkylamine
- 13996-1 N-P Copolymère du styrène, de monomères hydroxyalkyl insaturé acryliques, de monomères alkyl insaturé acryliques et de l'acide acrylique
- 14143-4 T 2-Méthylalcanedioate de dodécyle polymérisé avec l'acide 2-propénoïque, sel de sodium
- 14157-0 N-P Polyester polymérisé avec le triméthylolalcanane, le 2,2-disubstituépropane-1,3-diol, l'anhydride hexahydrophthalique et l'acide isophthalique
- 14207-5 N-P Acide benzène-1,3-dicarboxylique polymérisé avec l'acide 1,6-hexanedioïque et un hexanediol, une diamine, l'acide 3-hydroxy-2-hydroxyméthyl-2-méthylpropanoïque, et le 3-isocyanatométhyl-3,5,5-triméthylcyclohexylisocyanate
- 14460-6 N Éthane-1,2-diol, homopolymérisé, polymérisé avec l'acide gras d'huile de tournesol, le triméthylolpropane, l'acide hydroxycarboxylique, l'anhydride phtalique et l'éthane-1,2-diol
- 14473-1 T Méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane, le mono(2-méthyl-2-propénoate), polymérisé avec le vinyltoluène, le méthacrylate d'alkyle, le méthacrylate de 2-éthylhexyle et le vinylimidazole
- 14491-1 N Acide 2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et un alkylperoxyester, composé avec une alcanolamine
- 14505-6 N Acides gras de tallöl, produits de réaction avec une aminoalkyldiamine, l'anhydride maléique et le polyéthylèneglycol
- 14509-1 N  $\alpha$ -Butyl- $\omega$ -hydroxypolyalkylèneglycol, phosphate
- 14522-5 T Hexane-1,6-diamine polymérisée avec le 2-méthyl-disubstituéalcanane, l'acide benzène-1,4-dicarboxylique et l'acide adipique
- 14542-7 N Sel de la 2-méthylalcanediamine et de l'acide benzènedicarboxylique
- 14544-0 T Polyuréthane obtenu de la réaction du 2,4- et 2,6-diisocyanatetoluène polymérisé avec un condensé de caprolactone et d'alcool cétylique, un condensé de polyéthylèneglycol et d'anhydride maléique, le butan-2-ol et un aminoalkylimidazole
- 14610-3 N-P Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec l' $\alpha$ -(3-carboxy-1-oxobutén-3-yl)- $\omega$ -(alkyloxy)poly(oxyéthane-1,2-diyl) et le 2-propénoate d'éthyle
- 14686-7 N-P Éthyloxirane, homopolymérisé, éthers alkyliques
- 14707-1 T *N,N'*-Méthylènebis-3-(substituéthiopropionamide)
- 14940-0 N-P Propène-2-nitrile polymérisé avec l'éthénylbenzène, le méthyloxirane, le méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane éther avec le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)-triméthylèneglycol, méthyloxirane polymérisé avec l'oxirane éther avec le 1,2-propylèneglycol, l'oxyde d'éthylène et le 1,1'-méthylènebis[isocyanatobenzène]
- 15106-4 N  $\alpha$ -(3-Aminopropyl)- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(butane-1,2-diyl)], éthers alkyliques
- 15137-8 N-P Éthène polymérisé avec le 2-butanedioate de (z)-ethyl hydrogène, le 2-propénoate de méthyle et l'oxirane, polymérisé avec un alkyloxirane, éther 2-aminopropylméthylique
- 15210-0 N-P 2-Méthyl-2-propénoate de méthyle polymérisé avec le 2-propénoate d'alkyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyméthyle et l'acide 2-propénoïque, composé avec le 2-amino-2-méthyl-1-propanol
- 15245-8 N-P Acide benzènedicarboxylique polymérisé avec la 2-méthylpentane-1,5-diamine, esters alkyliques en C>14
- 15288-6 N-P  $\alpha$ -Hydro- $\omega$ -hydroxypoly(oxyalcanediyl)
- 15388-7 N-P 2-Méthyl-2-propénoate de 2-substitué polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-éthylhexyle et le 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, initié par le peroxyde de *tert*-butyle
- 15439-4 N-P Éthénylbenzène polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate d'alkyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-alkylhexyle, le 2-propénoate de 4-hydroxyalkyle l'acide 2-propénoïque, initié par le 2,2-azobis(2,4-diméthylpentanenitrile)
- 15532-7 N Dérivés de phénol CA<sub>20-30</sub> alkylique produit de réaction avec le CO<sub>2</sub>, dérivés phénol(ramifié alkylique), sels de calcium
- 15533-8 N CA<sub>20-30</sub> alkyphénol, produit de réaction avec le CO<sub>2</sub>, dérivés phénol(ramifié alkylique), sels de calcium
- 15941-2 N Hexasubstituéisobenzofuranne-1,3-dione polymérisée avec le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, l'hexasubstituébenzofuranne-1,3-dione et l'oxirane

- 15964-7 N-P Siloxanes et silicones, diméthyl, terminé par un hydroxyalkyle, alkoxyté  
 16067-2 N (Chlorométhyl)oxirane, homopolymérisé, éther avec un diester de propane-1,2-diol (2:1)  
 16133-5 N-P *N*-Sulfoalkyl-aminocarbonylalcényle polymérisé avec le *N,N*-dialkyl-aminocarbonylalcényle, sel de calcium  
 16209-0 N Polymère du 4,4'-(1-méthyléthylidène)diphénol polymérisé avec le 2,2'-[(1-méthylethylidène)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bis[oxirane], produit de réaction avec le 2,2'-iminobis[éthanol], une dialkylamine, la *N*-éthyléthylamine et l'acide 3-hydroxy-2-(hydroxyméthyl)-2-propanoïque  
 16238-2 N-P Dimères d'acides gras insaturés en C<sub>18</sub> polymérisé avec un diol aromatique, un dialkylalkyldiol, l'épichlorhydrine, un alkylidol, un alkylidol, un anhydride bicycloalcényle et un anhydride cycloaromatique, composé avec le 2-(diméthylamino)éthanol  
 16328-2 N 2-Méthylalcanedioate de 2-(diméthylamino)éthyle polymérisé avec l' $\alpha$ -(3-carboxyméthylèneoxo-1-propyl)- $\omega$ -(hexadécyloxy)poly(oxyéthane-1,2-diyl) et le 2-propénoate d'éthyle  
 16356-3 N-P 2-Méthyl-2-propénoate de 2-substitué polymérisé avec l'éthénylbenzène, le 2-propénoate de 2-éthylhexyle et le 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, initié par le peroxyde de di-*tert*-amyle  
 16465-4 N Dihydrofuranne-2,5-dione, dérivés monopolyisobutylène, produits de réaction avec une alcanolamine  
 16468-7 N Acide *N*-(2-hydroxyéthyl)-*N*-méthylsuccinamique, dérivés de polyoléfine  
 16474-4 N Mélange d'isomères de tétradécène isomérisé avec des  $\alpha$ -oléfines linéaires en C<sub>14</sub> via un catalyseur pour former un mélange UVCB  
 16586-8 N-P Polypropylèneglycol polymérisé avec un diisocyanate carbomonocyclique, bloqué par un substitué-trialkoxysilane  
 16622-8 N-P Éthénylbenzène polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate d'exo-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, le 2-alkyl-2-propénoate d'alkyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-éthylalkyle, l'acide 2-propénoïque, le néodécanoate d'oxiranilméthyle et l'éthaneperoxyde de 1,1-diméthyléthyle  
 16647-6 N-P Acide 2-méthyl-2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate de butyle, le 2-méthyl-2-propénoate de dodécyle, l'éthénylbenzène, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-alkyle, le 2-méthyl-2-propénoate de 2-hydroxypropyle, le 2-méthyl-2-propénoate de méthyle, le mono-2-propénoate de propane-1,2-diol et le 2-méthyl-2-propénoate de tridécyle, initié par le 2,2'-azobis[2-méthylpropanenitrile]  
 16673-5 N-P Alcanoate de dipropén-2-yle polymérisé avec le bis(2-méthyl-2-propénoate) d'éthane-1,2-diyle, l'éthénylbenzène et l'acide 2-méthyl-2-propénoïque  
 16733-2 N-P Butane-1,4-diol polymérisé avec l' $\alpha$ -hydroxy- $\omega$ -hydroxypoly(oxybutane-1,4-diyl), le 5-isocyanato-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane et une diamine  
 16746-6 N-P Méthylène di(phénylène isocyanate) polymérisé avec un substituépropanol et le 4-(1-méthylpropyl)phénol  
 16775-8 N Dérivés de phénol ramifié en C<sub>10-15+</sub> alkyliques, produits de réaction avec le sulfure, sels de calcium  
 16807-4 N-P Huile de ricin déshydratée polymérisée avec l'alkylèneglycol, la colophane, le pentaérythritol, l'anhydride phtalique et le (formaldéhyde polymérisé avec le 4-(1,1-diméthyléthyl)phénol et le 4,4'-(1-méthyléthylidène)diphénol  
 16829-8 N-P Colophane polymérisée avec un acide monocarboxylique, le phénol, le formaldéhyde, l'anhydride maléique et le pentaérythritol  
 16849-1 T-P Isocyanate de polyalkylène produits de réaction avec un éther glycolique et un alcanol  
 16902-0 N-P Dimères d'acides gras insaturés en C<sub>18</sub> polymérisé avec l'éthylènediamine, l'hexaméthylènediamine, l'acide propionique et un acide dibasique  
 16904-2 N-P 2-Méthyl-2-propénoate de méthyle polymérisé avec le 2-propénoate d'alkyle, le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle et l'acide 2-propénoïque, initié par le peroxyde de bis(1-méthyl-1-phényléthyle)  
 16906-4 T 2-Méthyl-2-propénoate de méthyle polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et le 2-méthyl-2-propénoate d'hétéromonocyclicméthyle

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**4. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 974, following SOR/2004-148.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 974, suite au DORS/2004-148.**

Registration  
SOR/2004-150 4 June, 2004

HEALTH OF ANIMALS ACT

**Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations**

Whereas the Minister of Agriculture and Agri-Food considers that there is no readily available market for birds referred to in the annexed Regulations;

Therefore, the Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to section 55<sup>a</sup> of the *Health of Animals Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations*.

Ottawa, June 4, 2004

Robert Speller  
Minister of Agriculture and Agri-Food

**COMPENSATION FOR CERTAIN BIRDS DESTROYED IN BRITISH COLUMBIA (AVIAN INFLUENZA) REGULATIONS**

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Regulations.

“Act” means the *Health of Animals Act*. (*Loi*)

“bird” means a female chicken broiler breeder or chicken layer. (*oiseau*)

“control area” means the area in British Columbia that is declared to be a control area under subsection 27(1) of the Act and in respect of which the Minister’s declaration dated March 11, 2004 remains in effect. (*région contrôlée*)

APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of birds destroyed in the control area under subsection 48(1) of the Act because of the outbreak of avian influenza.

METHOD OF CALCULATION

3. (1) For the purpose of paragraph 55(a) of the Act, the market value of a bird is determined as follows:

(a) in the case of a female chicken broiler breeder that is 25 weeks of age or younger and a chicken layer that is 19 weeks of age or younger, in accordance with the formula

$$B + [(A-B) / D] E$$

(b) in the case of a female chicken broiler breeder that is older than 25 weeks of age and a chicken layer that is older than 19 weeks of age, in accordance with the formula

$$A + [(C-A) / (F-D)] (E-D)$$

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 6, s. 71  
<sup>b</sup> S.C. 1990, c. 21

Enregistrement  
DORS/2004-150 4 juin 2004

LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

**Règlement sur l’indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)**

Attendu que, selon le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire, les oiseaux visés par le règlement ci-après sont difficilement commercialisables,

À ces causes, en vertu de l’article 55<sup>a</sup> de la *Loi sur la santé des animaux*<sup>b</sup>, le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire prend le *Règlement sur l’indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)*, ci-après.

Ottawa, le 4 juin 2004

Le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire,  
Robert Speller

**RÈGLEMENT SUR L’INDEMNISATION EN CAS DE DESTRUCTION DE CERTAINS OISEAUX EN COLOMBIE-BRITANNIQUE (INFLUENZA AVIAIRE)**

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur la santé des animaux*. (*Act*)

« oiseau » Reproductrice de poulet de chair ou poule pondeuse. (*bird*)

« région contrôlée » La région de la Colombie-Britannique dont la désignation à ce titre par le ministre en date du 11 mars 2004, en vertu du paragraphe 27(1) de la Loi, demeure en vigueur. (*control area*)

APPLICATION

2. Le présent règlement s’applique relativement à la destruction d’oiseaux dans la région contrôlée, en vertu du paragraphe 48(1) de la Loi, en raison de la présence d’un foyer d’influenza aviaire.

MODE DE CALCUL

3. (1) Pour l’application de l’alinéa 55a) de la Loi, la valeur marchande d’un oiseau est calculée comme suit :

a) dans le cas d’une reproductrice de poulet de chair âgée d’au plus 25 semaines ou d’une poule pondeuse âgée d’au plus 19 semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A - B) / D] E$$

b) dans le cas d’une reproductrice de poulet de chair âgée de plus de 25 semaines ou d’une poule pondeuse âgée de plus de 19 semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C - A) / (F - D)] (E - D)$$

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 6, art. 71  
<sup>b</sup> L.C. 1990, ch. 21

where

A is the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*;

B is the value of a day-old female chicken broiler breeder or chicken layer, as the case may be;

C is the salvage value of the bird;

D is 25 weeks in the case of a female chicken broiler breeder and 19 weeks in the case of a chicken layer;

E is the age of the bird, in weeks, when it was destroyed; and

F is the length, in weeks, of the average production cycle of a female chicken broiler breeder or chicken layer, as the case may be.

(2) The market value of a bird shall not exceed the maximum amount with respect to a chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*.

COMING INTO FORCE

4. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

The purpose of the *Health of Animals Act* (the “Act”) is to prevent the introduction of animal diseases into Canada, to prevent the spread within Canada of diseases of animals that either affect human health or could have a significant economic effect on the Canadian livestock industry, and to provide for the humane treatment of animals during transport.

Section 55 of the Act allows the Minister of Agriculture and Agri-Food to make regulations with respect to calculating the market value of animals for which the Minister considers there is no readily available market. These Regulations will allow farmers who have had their birds destroyed as a result of the depopulation actions in British Columbia to receive compensation. Compensation is paid to encourage owners to report diseases and to actively participate in eradication efforts. The compensation program is administered by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) under the authority of the Act as part of the National Animal Health program which prevents or controls animal diseases, including those that would have a significant economic impact, and thereby protects Canadians from diseases that can be transmitted by animals.

On February 19, 2004, the CFIA confirmed the presence of avian influenza in the Fraser Valley area of southern British Columbia. The CFIA responded immediately by placing the infected premises under quarantine and depopulating all birds. Because avian influenza is very contagious, the CFIA began a surveillance program and established movement restrictions for birds and bird products to stop the spread of avian influenza.

où :

A représente le plafond de la valeur marchande prévu pour un poulet en application de l’article 2 du *Règlement sur l’indemnisation en cas de destruction d’animaux*;

B la valeur d’une reproductrice de poulet de chair ou d’une poule pondeuse, selon le cas, âgée d’un jour;

C la valeur de récupération de l’oiseau;

D 25 semaines dans le cas d’une reproductrice de poulet de chair et 19 semaines dans le cas d’une poule pondeuse;

E l’âge, en semaines, de l’oiseau lorsqu’il a été détruit;

F la durée, en semaines, du cycle de production moyen pour la reproductrice de poulet de chair ou de la poule pondeuse, selon le cas.

(2) La valeur marchande de l’oiseau ne peut dépasser le plafond prévu pour un poulet en application de l’article 2 du *Règlement sur l’indemnisation en cas de destruction d’animaux*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L’ÉTUDE D’IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

**Description**

L’objet de la *Loi sur la santé des animaux* (la Loi) est de prévenir l’introduction de maladies animales au Canada, d’enrayer et d’éliminer les maladies susceptibles de compromettre la santé des humains ou de nuire considérablement à l’économie canadienne et enfin d’assurer le traitement sans cruauté des animaux pendant leur transport.

L’article 55 de la Loi autorise le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire à promulguer des règlements pour régir le mode de calcul de la valeur marchande des animaux qui sont, selon lui, difficilement commercialisables. Le présent règlement permettrait de verser une indemnité aux producteurs dont les oiseaux ont été abattus lors des mesures de destruction intégrale de volaille en Colombie-Britannique. L’indemnité est versée pour inciter les propriétaires à déclarer les maladies et à participer activement aux efforts d’éradication. Le programme d’indemnisation est administré par l’Agence canadienne d’inspection des aliments (ACIA), sous le régime de la Loi, dans le cadre du Programme national de santé des animaux qui vise à prévenir ou à combattre les maladies animales, y compris celles qui auraient un effet économique d’importance et, de cette façon, à protéger les Canadiens contre les maladies transmissibles par les animaux.

Le 19 février 2004, l’ACIA a confirmé la présence d’un foyer d’influenza aviaire dans la vallée du Fraser, dans le sud de la Colombie-Britannique. L’ACIA a réagi immédiatement en mettant en quarantaine l’exploitation infestée et en abattant tous les oiseaux. En raison de la nature extrêmement contagieuse de l’influenza aviaire, l’ACIA a mis sur pied un programme de surveillance et établi des restrictions de déplacement des oiseaux et des produits avicoles pour enrayer la propagation de l’influenza aviaire.

Avian influenza is a contagious viral infection that can affect all species of birds (chickens, turkeys, guinea fowl, pet birds and wild birds). In intensive poultry rearing systems, young fattening turkeys and laying hens are usually the most affected species. Signs of the disease range from a mild infection with no symptoms to a severe epidemic that can kill all infected birds.

Due to the spread of the disease to other poultry farms the government announced the depopulation of all commercial poultry flocks (approximately 19 millions birds) and other backyard birds in the Control Area established March 11 in British Columbia's Fraser Valley in an effort to eradicate avian influenza. The decision was based on the recommendation of the CFIA in consultation with the Province of British Columbia and the poultry industry.

The *Compensation for Destroyed Animals Regulations* provide for compensation for certain commercial poultry for which there is a market value. The *Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations* establish the following formula for determining compensation for certain birds for which there is no readily available market (female chicken broiler breeders and chicken layers).

The method of calculating the market value of birds that have not yet reached or have reached the age of their peak production will be determined by the formula

$$B + [(A-B) / D] E$$

and for birds that have passed their age of peak production by the formula

$$A + [(C-A) / (F-D)] (E-D)$$

where

- A is the maximum amount for the chicken under section 2 of the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*;
- B is the value of a day-old female chicken broiler breeder or chicken layer, as the case may be;
- C is the salvage value of the bird;
- D is 25 in the case of a female chicken broiler breeder and 19 in the case of a chicken layer;
- E is the age of the bird, in weeks, when it was destroyed; and
- F is the length, in weeks, of the average production cycle of a female chicken broiler breeder or chicken layer, as the case may be.

### **Alternatives**

#### Status Quo

Not enacting the Regulations is unacceptable as it would unduly penalize producers whose birds have been depopulated in an effort to control the spread of the disease simply because there is no readily available market value.

L'influenza aviaire est une virose contagieuse qui peut frapper toutes les espèces d'oiseaux (poulets, dindons, pintades, oiseaux de compagnie et oiseaux sauvages). Dans les systèmes d'élevage intensif de la volaille, les jeunes dindons d'engraissement et les pondeuses sont habituellement les volailles les plus menacées. Les signes de la maladie vont d'une infection légère asymptomatique à une épizootie grave qui peut tuer la totalité des oiseaux infectés.

Puisque la maladie s'est propagée dans d'autres élevages de volailles, le gouvernement a annoncé l'abattage intégral de toutes les volailles d'élevage commercial (environ 19 millions d'oiseaux) et de tous les oiseaux de petits troupeaux de la région contrôlée, établie le 11 mars dans la vallée du Fraser en Colombie-Britannique pour éradiquer l'influenza aviaire. La décision a été prise à la suite de la recommandation formulée par l'ACIA en concertation avec la province de la Colombie-Britannique et l'industrie avicole.

Le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux* permet de verser une indemnité pour certaines volailles d'élevage commercial qui sont commercialisables. Le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)* établit la formule suivante pour déterminer l'indemnisation à verser pour certains oiseaux qui sont difficilement commercialisables (femelles de reproducteur de poulet de chair et poules pondeuses) :

Dans le cas de la femelle de reproducteur de poulet de chair d'au plus vingt-cinq semaines ou de la poule pondeuse d'au plus dix-neuf semaines, selon la formule suivante :

$$B + [(A-B) / D] E$$

Dans le cas de la femelle de reproducteur de poulet de chair d'au plus vingt-cinq semaines ou de la poule pondeuse d'au plus dix-neuf semaines, selon la formule suivante :

$$A + [(C-A) / (F-D)] (E-D)$$

où

- A représente le plafond de la valeur marchande prévu pour le poulet aux termes de l'article 2 du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*;
- B la valeur de la femelle de reproducteur de poulet de chair ou de la poule pondeuse, selon le cas, âgée d'un jour;
- C la valeur de récupération de l'oiseau;
- D vingt-cinq dans le cas de la femelle de reproducteur de poulet de chair et dix-neuf dans le cas de la poule pondeuse;
- E l'âge, en semaines, de l'oiseau lorsqu'il a été détruit;
- F la durée, en semaines, du cycle de production moyen pour la femelle de reproducteur de poulet de chair ou de la poule pondeuse, selon le cas.

### **Solutions envisagées**

#### Statu Quo

Le statu quo est inacceptable. Il défavoriserait indûment les producteurs dont les oiseaux ont fait l'objet d'un abattage intégral afin d'empêcher la propagation de la maladie et ce, puisque ces oiseaux sont difficilement commercialisables.



Enact Compensation Regulations (preferred option)

This option was chosen as it establishes a mechanism for calculating market value for birds depopulated in an effort to control the spread of disease.

***Benefits and Costs***

Benefits

This amendment will continue to encourage owners to report diseases controlled under the Act by reducing mitigating the economic impact that results from the destruction of animals as a result of reporting a disease under the Act.

Early reporting of these diseases to veterinary inspectors is essential to allow early intervention of CFIA staff and to minimize the spread of the disease and the impact on human and animal health and the economic viability of Canada's livestock sector.

Costs

Under these Regulations, the estimated direct cost of compensation for these birds is estimated to be \$50 million.

***Consultation***

Other departments, industry, provincial and territorial representatives have been kept apprised of CFIA actions by way of meetings, conference calls and other communication mechanisms.

***Compliance and Enforcement***

All compensation paid under the Regulation is recommended by a veterinary inspector designated under the Act. The veterinarian is advised by two experts, one identified by the owner and the other by the CFIA. A mechanism for appeal of compensation awards exists under the Act.

***Contact***

Dr. William Anderson  
Animal Health and Production Division  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario  
K1A 0Y9  
Telephone: (613) 225-2342, ext. 4601  
FAX: (613) 228-6631

Prendre le règlement sur l'indemnisation (option privilégié)

Cette option a été choisie, car elle établit un mécanisme pour déterminer la valeur marchande des oiseaux qui ont fait l'objet d'un abattage intégral afin d'empêcher la propagation de maladie.

***Avantages et coûts***

Avantages

Cette modification continuera d'encourager les propriétaires à déclarer des maladies réglementées par la Loi en atténuant les conséquences économiques de l'abattage des animaux suite à une déclaration d'une maladie aux termes de la Loi.

La déclaration dans les meilleurs délais de ces maladies aux vétérinaires-inspecteurs revêt une importance déterminante en ce qu'elle facilite une intervention précoce du personnel de l'Agence et réduit au minimum la dissémination de la maladie et ses effets sur la santé humaine et animale et sur la viabilité économique du secteur de l'élevage du Canada.

Coûts

En vertu de ce règlement, nous estimons que le coût direct d'indemnisation pour ces oiseaux montera à 50 millions de dollars.

***Consultations***

Les représentants des autres organismes gouvernementaux, de l'industrie, des provinces et des territoires ont été tenus au courant des mesures prises par l'ACIA par l'entremise de réunions, de conférences téléphoniques et d'autres moyens de communication.

***Respect et exécution***

Toute indemnité versée aux termes du règlement est recommandée par un vétérinaire-inspecteur désigné aux termes de la Loi. Le vétérinaire est conseillé par deux spécialistes, l'un désigné par le propriétaire et l'autre par l'ACIA. La Loi prévoit un mécanisme permettant d'en appeler des indemnités accordées.

***Personne-ressource***

D<sup>r</sup> William Anderson  
Division de la santé des animaux et de la production  
Agence canadienne d'inspection des aliments  
59, promenade Camelot  
Nepean (Ontario)  
K1A 0Y9  
Téléphone : (613) 225-2342, poste 4601  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 228-6631

Registration  
SOR/2004-151 4 June, 2004

HEALTH OF ANIMALS ACT

**Regulations Amending the Compensation for Destroyed Animals Regulations**

The Minister of Agriculture and Agri-Food, pursuant to paragraph 55(b)<sup>a</sup> of the *Health of Animals Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Regulations Amending the Compensation for Destroyed Animals Regulations*.

June 4, 2004

Robert Speller  
Minister of Agriculture and Agri-Food

**REGULATIONS AMENDING THE COMPENSATION FOR DESTROYED ANIMALS REGULATIONS**

AMENDMENT

1. The schedule to the *Compensation for Destroyed Animals Regulations*<sup>1</sup> is amended by adding the following after item 114:

Column 1	Column 2	Column 3
Item	Animal	Family
	<i>Order Columbiformes</i>	
114.1	Pigeon	Columbidae 80

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

**REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT**

*(This statement is not part of the Regulations.)*

**Description**

The compensation program is administered by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) under the authority of the *Health of Animals Act* (the Act) as part of the National Animal Health program which prevents or controls animal diseases, including those that would have a significant economic impact, and thereby protects Canadians from diseases that can be transmitted by animals.

Section 55 of the Act allows the Minister of Agriculture and Agri-Food to make regulations setting out maximum compensation amounts for animals ordered destroyed for disease control purposes, under section 48 of the Act. Compensation is paid to

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 6, s. 71  
<sup>b</sup> S.C. 1990, c. 21  
<sup>1</sup> SOR/2000-233

Enregistrement  
DORS/2004-151 4 juin 2004

LOI SUR LA SANTÉ DES ANIMAUX

**Règlement modifiant le Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux**

En vertu de l'alinéa 55b)<sup>a</sup> de la *Loi sur la santé des animaux*<sup>b</sup>, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire prend le *Règlement modifiant le Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*, ci-après.

Le 4 juin 2004

Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire,  
Robert Speller

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'INDEMNISATION EN CAS DE DESTRUCTION D'ANIMAUX**

MODIFICATION

1. L'annexe du *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, après l'article 114, de ce qui suit :

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Animal	Montant maximal (\$)
	ORDRE DES COLOMBIFORMES	
114.1	Pigeon	Colombidés 80

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

**RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION**

*(Ce résumé ne fait pas partie du règlement.)*

**Description**

Le programme d'indemnisation est administré par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), sous le régime de la *Loi sur la santé des animaux* (la Loi), dans le cadre du Programme national de santé des animaux qui vise à prévenir ou à combattre les maladies animales, y compris celles qui auraient un effet économique d'importance, et, de cette façon, à protéger les Canadiens contre les maladies transmissibles par les animaux.

L'article 55 de la Loi autorise le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire à promulguer un règlement fixant les plafonds d'indemnisation autorisés pour les animaux dont la destruction a été ordonnée à des fins de lutte contre la maladie aux termes de

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 6, art. 71  
<sup>b</sup> L.C. 1990, ch. 21  
<sup>1</sup> DORS/2000-233

encourage owners to report diseases and to actively participate in eradication efforts. Actual compensation awards are based on a determination of market value up to the maximum amounts established by regulation.

The *Compensation for Destroyed Animals Regulations* lists compensation maximums to allow reasonable compensation to be paid to owners of domestic livestock, poultry and other animals.

This Regulation amends the *Compensation for Destroyed Animals Regulations* to include pigeons, (family Columbidae) subject to a maximum compensation of \$80.00 per bird. This amendment results from the outbreak of Avian Influenza in the Fraser Valley of British Columbia. The maximum compensation amount for pigeons was developed in consultation with officials of Agriculture and Agri-Food Canada.

### **Alternatives**

#### **1. Option 1 — Maintain the Current Maximum Amounts**

Not enacting the Regulations is unacceptable as it would unduly penalize pigeon owners whose birds have been depopulated in an effort to control the spread of the disease.

#### **2. Option 2 — Implement the new maximum for Pigeons**

This option was chosen as it appears to be most fair and equitable for pigeon owners whose birds were depopulated as part of the Asian Influenza disease control effort.

### **Benefits and Costs**

#### **Benefits**

This amendment will continue to encourage owners to report diseases controlled under the Act by reducing the economic impact that results when an owner reports in accordance with the requirements of the Act.

Early reporting of these diseases to veterinary inspectors is essential to allow prompt intervention of CFIA staff, thereby minimizing the spread of the disease and its impact on human and animal health and the economic viability of Canada's livestock.

#### **Costs**

Total compensation for destruction of pigeons resulting from the outbreak of Avian Influenza in the Fraser Valley of British Columbia will be determined by a joint assessment panel.

### **Consultation**

Other departments, industry, provincial and territorial representatives have been kept apprised of CFIA actions by way of meetings, conference calls and other communication mechanisms.

### **Compliance and Enforcement**

The authority to prescribe regulations establishing maximum amounts of compensation for animals ordered destroyed is contained in paragraph 55(b) of the Act, S.C. 1990, c. 21.

l'article 48 de la Loi. L'indemnité est versée pour inciter les propriétaires à déclarer les maladies et à participer activement aux efforts d'éradication. La valeur réelle de l'indemnité est fondée sur la détermination de la valeur marchande jusqu'à concurrence des plafonds fixés par le règlement.

Le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux* fixe les indemnités maximales qui permettent d'assurer une indemnisation raisonnable des propriétaires d'animaux de ferme, de volaille et d'autres animaux domestiques.

Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux* afin d'inclure les pigeons (famille des Columbidae) qui seront assujettis à un plafond de 80 \$ par oiseau. La modification s'inscrit dans le sillage de l'épizootie d'influenza aviaire dans la vallée du Fraser en Colombie-Britannique. Le plafond de l'indemnisation pour les pigeons a été fixé en consultation avec les autorités d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

### **Solutions envisagées**

#### **1. Option 1 — Maintenir les plafonds actuels**

La non-promulgation du règlement est inacceptable parce qu'elle pénaliserait indûment les propriétaires de pigeons dont les oiseaux ont été abattus dans le but de maîtriser la propagation de l'influenza aviaire.

#### **2. Option 2 — Appliquer les nouveaux plafonds aux pigeons**

Cette option a été choisie, car elle semblait plus juste et plus équitable pour les propriétaires de pigeons dont les oiseaux ont été abattus pour lutter contre l'influenza aviaire.

### **Avantages et coûts**

#### **Avantages**

Cette modification continuera d'encourager les propriétaires à déclarer les maladies réglementées par la Loi en atténuant les conséquences économiques de la déclaration d'une maladie par un propriétaire aux termes de la Loi.

La déclaration des maladies visées aux vétérinaires-inspecteurs, dans les meilleurs délais, revêt une importance déterminante en ce qu'elle facilite une intervention rapide du personnel de l'ACIA. Elle réduit ainsi au minimum la dissémination de la maladie et ses effets sur la santé humaine et animale et sur la viabilité économique du secteur de l'élevage du Canada.

#### **Coûts**

L'indemnisation totale pour la destruction des pigeons dans le sillage de l'épizootie d'influenza aviaire dans la vallée du Fraser en Colombie-Britannique sera déterminée par un groupe mixte d'évaluation.

### **Consultations**

Les ministères concernés, l'industrie et les représentants provinciaux et territoriaux ont été gardés au courant des mesures prises par l'ACIA grâce à des réunions, à des téléconférences et à d'autres moyens de communication.

### **Respect et exécution**

L'alinéa 55(b) de la Loi, L.C. 1990, ch. 21 confère le pouvoir de promulguer un règlement établissant le plafond des indemnités à verser pour les animaux dont la destruction a été ordonnée.

All compensation paid under the regulation is recommended by a veterinary inspector designated under the Act. The veterinarian is advised by two experts, one identified by the owner and the other by the Agency. A mechanism for appeal of compensation awards exists under the Act.

**Contact**

Dr. William Anderson  
Animal Health and Production Division  
Canadian Food Inspection Agency  
59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario  
K1A 0Y9  
Telephone: (613) 225-2342, ext. 4601  
FAX: (613) 228-6631

Toute indemnité versée sous le régime du règlement est recommandée par un vétérinaire-inspecteur désigné aux termes de la Loi. Le vétérinaire est conseillé par deux spécialistes, l'un désigné par le propriétaire et l'autre par l'Agence. La Loi prévoit un mécanisme permettant d'en appeler des indemnités accordées.

**Personne-ressource**

D' William Anderson  
Division de la santé des animaux et de l'élevage  
Agence canadienne d'inspection des aliments  
59, promenade Camelot  
Nepean (Ontario)  
K1A 0Y9  
Téléphone : (613) 225-2342, poste 4601  
TÉLÉCOPIEUR : (613) 228-6631

*Erratum:*

*Canada Gazette, Part II, Vol. 138, No. 11, June 2, 2004*

SI/2004-54

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

Proclamation Designating the “Fire Prevention Week”

At page 959,

In the last paragraph,

*delete:* “this thirteenth day of May” and

*replace by:* “this first day of June”

*Erratum :*

*Gazette du Canada Partie II, Vol. 138, n° 11, le 2 juin 2004*

TR/2004-54

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies »

À la page 959,

Au dernier paragraphe,

*retranchez :* « ce treizième jour de mai » et

*remplacez par :* « ce premier jour de juin »



**INDEX SOR: Statutory Instruments (Regulations)**Abbreviations: e — erratum  
n — new  
r — revises  
x — revokes**SI: Statutory Instruments and Other Documents (Other than Regulations)**

Regulations Statutes	Registration No.	Date	Page	Comments
Canada Turkey Marketing Producers Levy Order—Order Amending..... Farm Products Agencies Act	<a href="#">SOR/2004-147</a>	01/06/04	972	
Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations..... Health of Animals Act	<a href="#">SOR/2004-150</a>	04/06/04	984	n
Compensation for Destroyed Animals Regulations—Regulations Amending .....	<a href="#">SOR/2004-151</a>	04/06/04	988	
Health of Animals Act				
Proclamation Designating the “Fire Prevention Week” .....	<a href="#">SI/2004-54</a>		991	e
Other than Statutory Authority				
Domestic Substances List—Order 2004-66-03-01 Amending .....	<a href="#">SOR/2004-148</a>	04/06/04	974	
Canadian Environmental Protection Act, 1999				
Domestic Substances List—Order 2004-87-03-01 Amending .....	<a href="#">SOR/2004-149</a>	04/06/04	977	
Canadian Environmental Protection Act, 1999				

**TABLE DES MATIÈRES DORS: Textes réglementaires (Règlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Règlements)**

N° d'enregistrement	C.P. 2004	Ministère	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
<a href="#">DORS/2004-147</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada .....	972
<a href="#">DORS/2004-148</a>		Environnement	Arrêté 2004-66-03-01 modifiant la Liste intérieure.....	974
<a href="#">DORS/2004-149</a>		Environnement	Arrêté 2004-87-03-01 modifiant la Liste intérieure.....	977
<a href="#">DORS/2004-150</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire) .....	984
<a href="#">DORS/2004-151</a>		Agriculture et Agroalimentaire	Règlement modifiant le Règlement sur l'indemnisation en cas de destruction d'animaux .....	988



**INDEX DORS: Textes réglementaires (Rèlements)**  
**TR: Textes réglementaires et autres documents (Autres que les Rèlements)**

Abréviations : e — erratum  
n — nouveau  
r — revise  
a — abroge

Rèlements Lois	Enregistrement n°	Date	Page	Commentaires
Indemnisation en cas de destruction d'animaux — Règlement modifiant le Règlement ..... Santé des animaux (Loi)	<a href="#">DORS/2004-151</a>	04/06/04	988	
Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire) — Règlement ..... Santé des animaux (Loi)	<a href="#">DORS/2004-150</a>	04/06/04	984	n
Liste intérieure — Arrêté 2004-66-03-01 modifiant ..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2004-148</a>	04/06/04	974	
Liste intérieure — Arrêté 2004-87-03-01 modifiant ..... Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<a href="#">DORS/2004-149</a>	04/06/04	977	
Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies » ..... Autorité autre que statutaire	<a href="#">TR/2004-54</a>		991	e
Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada — Ordonnance modifiant l'Ordonnance..... Offices des produits agricoles (Loi)	<a href="#">DORS/2004-147</a>	01/06/04	972	



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 1M4

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 1M4